

第 37 期

# 第一組

澳門特別行政區公報  
由第一組及第二組組成

二零一九年九月十七日，星期二



Número 37

# I

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa  
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Terça-feira, 17 de Setembro de 2019

# 澳門特別行政區公報

## BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

### ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

## 目 錄

### 澳門特別行政區

#### 第 147/2019 號行政長官批示：

發行並流通以“祖國山河——泰山”為題，屬特別發行之郵票。..... 2389

#### 第 148/2019 號行政長官批示：

發行並流通以“聖公會（澳門）蔡高中學創校一百周年”為題，屬特別發行之郵票。..... 2389

## SUMÁRIO

### REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 147/2019:

Emite e põe em circulação uma emissão extraordinária de selos designada «Montanhas e Rios da Pátria — Taishan». .... 2389

#### Despacho do Chefe do Executivo n.º 148/2019:

Emite e põe em circulação uma emissão extraordinária de selos designada «Centenário da Fundação da Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)». .... 2389

印務局，澳門氹仔北安O1地段多功能政府大樓。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo  
Imprensa Oficial, Lote O1 dos Aterros de Pac On, Edifício Multifuncional do Governo, Taipa, Macau.

Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo

網址 Website: <https://www.io.gov.mo>

**第 149/2019 號行政長官批示：**

訂定十二月三十日第56/83/M號法令第十八條第二款B項所指為單位評估之目的將在公式內使用的每平方米單價。..... 2390

**經濟財政司司長辦公室：**

第68/2019號經濟財政司司長批示，批准澳門國際銀行股份有限公司在中華人民共和國杭州市開設分行。..... 2390

第70/2019號經濟財政司司長批示，核准《金伯利進程證書制度》證書及《金伯利進程證書制度》毛坯鑽石經濟活動經營准照的式樣。..... 2390

附註：印發二零一九年九月十日第三十六期《澳門特別行政區公報》第一組副刊、二零一九年九月十二日第三十六期《澳門特別行政區公報》第一組第二副刊，內容如下：

二零一九年九月十日第三十六期《澳門特別行政區公報》第一組副刊：

**目 錄****澳門特別行政區****第 115/2019 號行政命令：**

委任行政法務司司長臨時代理行政長官的職務。... 2384

二零一九年九月十二日第三十六期《澳門特別行政區公報》第一組第二副刊：

**目 錄****澳門特別行政區****第 146/2019 號行政長官批示：**

規定各司長辦公室、公共部門和實體應在其職權範圍內，全力向第五任候任行政長官提供所需支援。..... 2386

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 149/2019:**

Fixa o preço unitário por metro quadrado a utilizar na fórmula para efeitos de valorização do fogo, a que se refere a alínea b) do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 56/83/M, de 30 de Dezembro. .... 2390

**Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:**

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 68/2019, que autoriza o Banco Luso Internacional, S.A. a estabelecer uma sucursal, em Hangzhou, República Popular da China, para exercer as actividades autorizadas na Região Administrativa Especial de Macau. .... 2390

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 70/2019, que aprova o modelo de certificado do Sistema de Certificação do Processo de Kimberley e o modelo da Licença de Operação de Actividade Económica relacionada com Diamantes em Bruto no âmbito do Sistema de Certificação do Processo de Kimberley. .... 2390

*Nota:* Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 36/2019, I Série, de 10 de Setembro, e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 36/2019, I Série, de 12 de Setembro, inserindo o seguinte:

*No Boletim Oficial da RAEM n.º 36/2019, I Série, suplemento, de 10 de Setembro:*

**SUMÁRIO****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU****Ordem Executiva n.º 115/2019:**

Designa a Secretária para a Administração e Justiça para exercer interinamente as funções de Chefe do Executivo. ... 2384

*No Boletim Oficial da RAEM n.º 36/2019, I Série, 2.º suplemento, de 12 de Setembro:*

**SUMÁRIO****REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU****Despacho do Chefe do Executivo n.º 146/2019:**

Determina que os Gabinetes dos Secretários, os serviços e entidades públicas devem prestar, no âmbito das suas competências, todo o apoio necessário ao Quinto Chefe do Executivo eleito. .... 2386

## 澳門特別行政區

## REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

### 第 147/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

一、經考慮郵電局的建議，除現行郵票外，自二零一九年十月九日起，發行並流通以「祖國山河——泰山」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

二元五角 .....	250,000枚
四元 .....	250,000枚
四元五角 .....	250,000枚
六元 .....	250,000枚
含面額十二元郵票之小型張 .....	250,000枚

二、該等郵票印刷成六萬二千五百張小版張，其中一萬五千六百二十五張將保持完整，以作集郵用途。

二零一九年九月六日

行政長官 崔世安

### 第 148/2019 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十一月二十九日第88/99/M號法令第十九條第二款的規定，作出本批示。

一、經考慮郵電局的建議，除現行郵票外，自二零一九年十月十八日起，發行並流通以「聖公會（澳門）蔡高中學創校一百周年」為題，屬特別發行之郵票，面額與數量如下：

二元五角 .....	250,000枚
四元 .....	250,000枚
六元 .....	250,000枚
含面額十二元郵票之小型張 .....	250,000枚

二、該等郵票印刷成六萬二千五百張小版張，其中一萬五千六百二十五張將保持完整，以作集郵用途。

二零一九年九月六日

行政長官 崔世安

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 147/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 9 de Outubro de 2019, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «Montanhas e Rios da Pátria — Taishan», nas taxas e quantidades seguintes:

\$ 2,50 .....	250 000
\$ 4,00 .....	250 000
\$ 4,50 .....	250 000
\$ 6,00 .....	250 000
Bloco com selo de \$ 12,00 .....	250 000

2. Os selos são impressos em 62 500 folhas miniatura, das quais 15 625 serão mantidas completas para fins filatélicos.

6 de Setembro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 148/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, o Chefe do Executivo manda:

1. Considerando o proposto pela Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, é emitida e posta em circulação, a partir do dia 18 de Outubro de 2019, cumulativamente com as que estão em vigor, uma emissão extraordinária de selos designada «Centenário da Fundação da Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)», nas taxas e quantidades seguintes:

\$ 2,50 .....	250 000
\$ 4,00 .....	250 000
\$ 6,00 .....	250 000
Bloco com selo de \$ 12,00 .....	250 000

2. Os selos são impressos em 62 500 folhas miniatura, das quais 15 625 serão mantidas completas para fins filatélicos.

6 de Setembro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**第 149/2019 號行政長官批示**

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據十二月三十日第56/83/M號法令《政府住宅單位轉移予其承租人章程》第十八條第二款B項的規定，作出本批示。

一、十二月三十日第56/83/M號法令第十八條第二款B項所指為單位評估之目的將在公式內使用的每平方米單價訂定為澳門幣八萬二千七百元。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年九月九日

行政長官 崔世安

**Despacho do Chefe do Executivo n.º 149/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea b) do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 56/83/M (Regulamento da alienação dos fogos do Estado aos seus arrendatários), de 30 de Dezembro, o Chefe do Executivo manda:

1. É fixado em 82 700 patacas o preço unitário por metro quadrado a utilizar na fórmula para efeitos de valorização do fogo, a que se refere a alínea b) do n.º 2 do artigo 18.º do Decreto-Lei n.º 56/83/M, de 30 de Dezembro.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

9 de Setembro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

**經濟財政司司長辦公室****第 68/2019 號經濟財政司司長批示**

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權及第110/2014號行政命令第一款所授予的權限，並根據七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第十九條第一款c項的規定，作出本批示。

一、批准澳門國際銀行股份有限公司在中華人民共和國杭州市開設分行，從事在澳門特別行政區獲許可經營之業務。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年九月七日

經濟財政司司長 梁維特

**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS****Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 68/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e das competências que lhe foram delegadas pelo n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, e nos termos da alínea c) do n.º 1 do artigo 19.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É autorizado o Banco Luso Internacional, S.A. a estabelecer uma sucursal, em Hangzhou, República Popular da China, para exercer as actividades autorizadas na Região Administrativa Especial de Macau.

2. O presente despacho produz efeitos no dia seguinte ao da sua publicação.

7 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

**第 70/2019 號經濟財政司司長批示**

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第29/2019號行政法規（第15/2019號法律《關於毛坯鑽石國際貿易的〈金伯利進程證書制度〉執行法》的補充規定）第二條的規定，作出本批示。

一、核准載於本批示附件一並為其組成部分的《金伯利進程證書制度》證書的式樣。

**Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 70/2019**

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2019 (Normas complementares à Lei n.º 15/2019 — Lei relativa à aplicação do Sistema de Certificação do Processo de *Kimberley* para o comércio internacional de diamantes em bruto), o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É aprovado o modelo de certificado do Sistema de Certificação do Processo de *Kimberley* constante do Anexo I ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

二、核准載於本批示附件二並為其組成部分的《金伯利進程證書制度》毛坯鑽石經濟活動經營准照的式樣。

三、本批示自二零一九年十月一日起生效。

二零一九年九月十日

經濟財政司司長 梁維特

2. É aprovado o modelo da Licença de Operação de Actividade Económica relacionada com Diamantes em Bruto no âmbito do Sistema de Certificação do Processo de *Kimberley*, constante do Anexo II ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

3. O presente despacho entra em vigor no dia 1 de Outubro de 2019.

10 de Setembro de 2019.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

## 附件一

## ANEXO I



中華人民共和國澳門特別行政區政府  
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU DA R.P.CHINA  
THE GOVERNMENT OF THE MACAO SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE P.R.CHINA

正本 Original Original A

證書編號 N.º de Certificado No. of Certificate		<b>金伯利進程證書</b> CERTIFICADO DO PROCESSO DE KIMBERLEY KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE			
1 出口商 (名稱及地址) Exportador (Nome e Morada) Exporter (Name and Address)		2 進口商 / 收貨人 (名稱及地址) Importador / Consignatário (Nome e Morada) Importer / Consignee (Name and Address)			
電話號碼 N.º de Tel Tel. No.		傳真 Fax Fax		電話號碼 N.º de Tel Tel. No.	
電話號碼 N.º de Tel Tel. No.		傳真 Fax Fax		電話號碼 N.º de Tel Tel. No.	
3 經營准照編號 N.º de Licença de Operação Operating License No.		4 付運人 Expeditor Carrying			
5 貨物編碼及名稱 (澳門對外貿易貨物分類表/協調制度) Código e Designação de Mercadorias (NCEM/SH) Code and Full Description of Goods (NCEM/SH)		6 淨重/質量 (克拉) Peso/ Massa (Quilates) Carat Weight / Mass		7 價格 美元 (F.O.B.) Valor em USD (F.O.B.) Value in USD (F.O.B.)	
				8 原產國 (採挖國) País de Origem de Mineração Country of Mining Origin	
9 包裹數量及包裝方式 Quantidade de Pacotes e Tipo de Embalagem No. and Type of Parcels		10 總重 Total Total		11 總價 Total Total	
12 離澳日期 Data de Saída Departure Date		13 輪船/航班/車輛編號 N.º de Embarcação / Voo / Veículo Vessel / Flight / Vehicle No.			
<p>本批毛坯鑽石已按照金伯利進程證書制度適用毛坯鑽石的條文處理。 Os diamantes em bruto nesta remessa foram manuseados em conformidade com as disposições do Sistema de Certificação do Processo de Kimberley para diamantes em bruto. The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.</p>					
14 簽發日期 Data de Emissão Date of Issue		15 有效期至 Válido até Date of Expiry			
16 簽發地點 Local de Emissão Place of Issue		17 簽發機關 Autoridade Emissora Issuing Authority		經濟局 Direcção dos Serviços de Economia Macao Economic Bureau	
18 特別條件 Condições Especiais Special Conditions					
簽名及蓋章 Assinatura e Carimbo Signature and Stamp					

No. of Certificate:		Confirmation of Import of Rough Diamonds from the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China			
1. Importer / Consignee		6. No. and Type of Parcel(s) / Container(s) / Bag Code			
2. Country / Place of Destination		7. Date of Receipt, Signature and Stamp of Importing Authority			
3. Total weight (Carat)					
4. Total value in USD					
5. H.S. Code					



中華人民共和國澳門特別行政區政府  
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU DA R.P.CHINA  
THE GOVERNMENT OF THE MACAO SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION OF THE P.R.CHINA

副本 Cópia Copy

證書編號 N.º de Certificado No. of Certificate		金伯利進程證書 CERTIFICADO DO PROCESSO DE KIMBERLEY KIMBERLEY PROCESS CERTIFICATE		
1 出口商 (名稱及地址) Exportador (Nome e Morada) Exporter (Name and Address)		2 進口商 / 收貨人 (名稱及地址) Importador / Consignatário (Nome e Morada) Importer / Consignee (Name and Address)		
電話號碼 N.º de Tel Tel. No.		傳真 Fax Fax		電話號碼 N.º de Tel Tel. No.
				傳真 Fax Fax
3 經營准照編號 N.º de Licença de Operação Operating License No.		4 付運人 Expedidor Carrying		
5 貨物編碼及名稱 (澳門對外貿易貨物分類表/協調制度) Código e Designação de Mercadorias (NCEM/SH) Code and Full Description of Goods (NCEM/HS)		6 淨重/質量 (克拉) Peso/ Massa (Quilates) Carat Weight / Mass	7 價格 美元 (F.O.B.) Valor em USD (F.O.B.) Value in USD (F.O.B.)	8 原產國 (採挖國) País de Origem de Mineração Country of Mining Origin
9 包裹數量及包裝方式 Quantidade de Pacotes e Tipo de Embalagem No. and Type of Parcels		10 總重 Total Total	11 總價 Total Total	
12 離澳日期 Data de Saída Departure Date		13 輪船/航班/車輛編號 N.º de Embarcação / Voo / Veículo Vessel / Flight / Vehicle No.		
<p>本批毛坯鑽石已按照金伯利進程證書制度適用毛坯鑽石的條文處理。 Os diamantes em bruto nesta remessa foram manuseados em conformidade com as disposições do Sistema de Certificação do Processo de Kimberley para diamantes em bruto. The rough diamonds in this shipment have been handled in accordance with the provisions of the Kimberley Process Certification Scheme for rough diamonds.</p>				
14 簽發日期 Data de Emissão Date of Issue		15 有效期至 Válido até Date of Expiry		
16 簽發地點 Local de Emissão Place of Issue		17 簽發機關 Autoridade Emissora Issuing Authority		經濟局 Direcção dos Serviços de Economia Macao Economic Bureau
18 特別條件 Condições Especiais Special Conditions		簽名及蓋章 Assinatura e Carimbo Signature and Stamp		

## 附件二

## ANEXO II



澳門特別行政區政府  
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
 經濟局  
 Direcção dos Serviços de Economia

《金伯利進程證書制度》毛坯鑽石經濟活動經營准照  
 Licença de Operação de Actividade Económica relacionada com Diamante em Bruto  
 no âmbito do Sistema de Certificação do Processo de *Kimberley*

編號：  
 N.º:

有效期至：  
 Válida até:

經營人 / 商業名稱：  
 Nome do operador / firma:

中文 em chinês:

葡文 em português:

英文 em inglês:

營業場所地址：  
 Endereço do estabelecimento:

營業稅檔案：  
 N.º de Cadastro Industrial:

經營業務類別：  
 Tipo de actividade a exercer:

從事上述活動的經營人必須遵守第15/2019號法律《關於毛坯鑽石國際貿易的〈金伯利進程證書制度〉執行法》及其補充法規的規定，以及有關行業適用的法例及指引。經營人須於准照有效期屆滿前至少十個工作日提交續期申請。

Os operadores que exercem actividades acima referidas devem cumprir as disposições da Lei n.º 15/2019 (Lei relativa à aplicação do Sistema de Certificação do Processo de *Kimberley* para o comércio internacional de diamantes em bruto), dos seus diplomas complementares, bem como a legislação e as orientações aplicáveis aos respectivos sectores. O operador deve pedir a renovação da licença com a antecedência mínima de 10 dias úteis do termo do seu prazo de validade.

局長  
 O Director dos Serviços

簽發日期：  
 Data de emissão:



印務局  
 Imprensa Oficial

每份售價 \$9.00  
 PREÇO DESTES NÚMERO \$9,00